



Turn to the Experts.™

## Manual de usuario

### Aire Acondicionado tipo Split

#### FRÍO SÓLO

##### Modelo

53TCA1006

53TCA1306

53TCA1806

53TCA2206

##### Unidad interior

42TCA1006

42TCA1306

42TCA1806

42TCA2206

##### Unidad exterior

38TCA1006

38TCA1306

38TCA1806

38TCA2206

#### FRÍO / CALOR

##### Modelo

53TQA1006

53TQA1306

53TQA1806

53TQA2206

##### Unidad interior

42TQA1006

42TQA1306

42TQA1806

42TQA2206

##### Unidad exterior

38TQA1006

38TQA1306

38TQA1806

38TQA2206

---

Por favor lea las instrucciones de operación y las precauciones de

---

seguridad cuidadosamente antes de instalar y operar su sistema

---

de aire acondicionado.

---

## Precauciones de seguridad

---

### PELIGRO

- No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
- Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
- Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
- En la instalación fija deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.

---

### ADVERTENCIAS

- No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
- No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.
- Cuando note alguna anomalía (olor a quemado, etc.), detenga el acondicionador de aire y desconecte la línea de alimentación principal o apague el disyuntor.

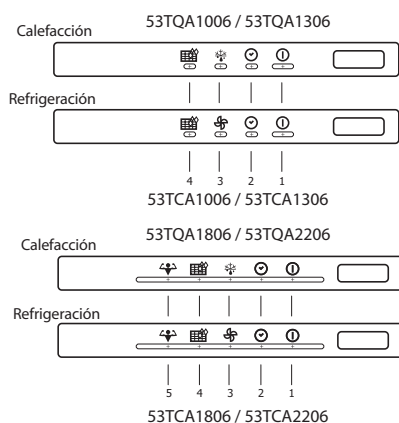
---

### PRECAUCIÓN

- No lave la unidad con agua. Puede ocasionar una descarga eléctrica.
- No utilice el acondicionador de aire para fines especiales tales como conservar alimentos, criar animales, etc.
- No se pare sobre la unidad interior o exterior ni coloque nada sobre ella. Podría lesionarse o dañar la unidad.
- Antes de limpiar la unidad, desconecte el interruptor principal o el disyuntor.
- Cuando no se va a utilizar la unidad por un tiempo considerable, desconecte el interruptor principal o el disyuntor.

## Panel de indicación de la unidad interior

- 1 ENCENDIDO/APAGADO (Verde/\*Naranja)
  - 2 TIMER (Amarillo)
  - 3 DESCONGELAMIENTO O SÓLO VENTILACIÓN (Naranja)
  - 4 FILTRO (Naranja)
  - 5 POWERFULL (Verde)
- \*Naranja: funcionamiento de reinicio automático de encendido



## Preparaciones previas

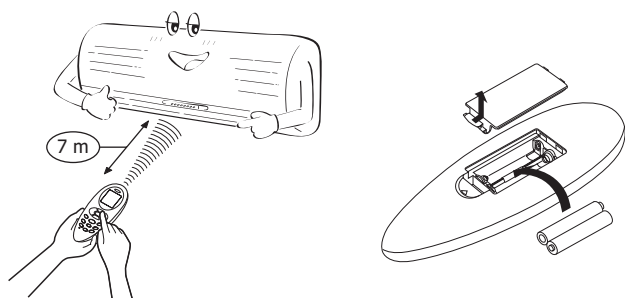
1. Extraiga la cubierta del control remoto. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (-).
2. Vuelva a colocar la cubierta.

### Configuración y ajuste del reloj

1. Pulse durante al menos 5 segundos.
2. Pulse  $\wedge$  o  $\vee$  para ajustar la hora actual. Para pasar de las horas a los minutos, pulse .
3. Pulse para confirmar.

### Ubicación del control remoto

- A 7 m de la unidad interior como máximo



## Dirección del flujo de aire

1. Pulse varias veces para elegir la posición óptima del deflector.

Seleccione:

: La dirección del aire se ajustará automáticamente según el modo de funcionamiento.

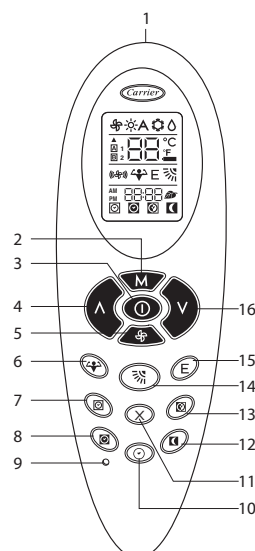
: Permite elegir entre 5 posiciones.

2. Pulse durante al menos 3 segundos.

: El deflector oscilará constantemente hacia arriba y hacia abajo.

## Funciones del control remoto

- 1 Emisor de señales infrarrojas
- 2 Botón de modo (M)
- 3 Botón ON/OFF (⓪)
- 4 Botón de flecha hacia arriba ( $\wedge$ )
- 5 Botón de ventilador ()
- 6 Botón POWERFUL ()
- 7 Botón del temporizador de encendido ()
- 8 Botón del temporizador de apagado ()
- 9 Botón de restablecimiento
- 10 Botón de reloj ()
- 11 Botón de borrado (X)
- 12 Botón del temporizador de dormir ()
- 13 Botón de temporizador diario ()
- 14 Botón de dirección del flujo de aire ()
- 15 Botón ECO (E)
- 16 Botón de flecha hacia abajo ( $\vee$ )



## Funcionamiento automático

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación\*

1. Pulse **M** : Seleccione A.
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la temperatura deseada.
3. Pulse **☼** : Para seleccionar la velocidad del ventilador seleccione AUTO **☼** **☼** **☼** ,L **☼** ,M **☼** , o H **☼** .

\* Funciones de calefacción disponibles en unidades frío / calor

## Refrigeración/Calefacción/Ventilación

1. Pulse **M** : Para seleccionar el modo deseado seleccione Refrigeración **☼** , Calefacción **☼** , o Ventilación **☼** .
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la temperatura deseada.  
Refrigeración: Mín. 17°C, Calefacción: Máx. 30°C,  
Ventilación: No hay indicación de temperatura
3. Pulse **☼** : Para seleccionar la velocidad del ventilador seleccione AUTO **☼** **☼** **☼** ,L **☼** ,M **☼** , o H **☼** .

## Funcionamiento de deshumidificación

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse **M** : Seleccione Deshumidificación **Δ** .
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la temperatura deseada.

## Funcionamiento a alta potencia (Powerfull)

Para controlar automáticamente solamente la temperatura de la habitación y el flujo de aire, y obtener así una refrigeración o calefacción más rápidas (excepto durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY, y en el modo ON TIMER)

1. Pulse **☼** : Inicia y detiene el funcionamiento.
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la temperatura deseada.

## Funcionamiento del temporizador ECO

Para controlar automáticamente la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador para ahorrar energía (excepto durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY, y en el modo ON TIMER)

1. Pulse **E** : Inicia y detiene el funcionamiento.

## Modo ECO (ahorro de energía)

- Cuando uno presiona el botón ECO en el control remoto, luego de una hora, la temperatura seteada aumenta un grado centígrado  
Luego de dos horas, la temperatura seteada aumenta un grado centígrado nuevamente (quedando la temperatura de la habitación 2°C por arriba de la temperatura seteada)
- Después de que el botón ECO es presionado, la velocidad del ventilador de la unidad interior es controlada automáticamente.

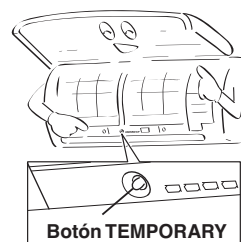
### Nota:

- En determinadas condiciones y debido a funciones de ahorro de energía, es posible que el modo ECO no proporcione el calor o el frío necesarios.

## Funcionamiento temporal

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón TEMPORARY para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.



## Funcionamiento del temporizador

### Temporizador ON (encendido)

1. Pulse **☼** : Para activar (ON) el temporizador.
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la hora deseada.
3. Pulse **☼** : Ajuste la hora.
4. Pulse **Λ/V** : Ajuste los minutos deseados.
5. Pulse **☼** : Ajuste el temporizador ON.
6. Pulse **☼** y **×** : Cancele el temporizador ON.

### Nota:

- Durante la activación (ON) del temporizador, si pulsa el botón **×** , el ajuste volverá al paso anterior.

### Temporizador OFF (apagado)

1. Pulse **☼** : Para desactivar (OFF) el temporizador.
2. Pulse **Λ/V** : Ajuste la hora deseada.
3. Pulse **☼** : Ajuste la hora.
4. Pulse **Λ/V** : Ajuste los minutos deseados.
5. Pulse **☼** : Ajuste el temporizador OFF.
6. Pulse **☼** y **×** : Cancele el temporizador OFF.

**Nota:**

- Durante la desactivación (OFF) del temporizador, si pulsa el botón **X**, el ajuste volverá al paso anterior.

**Ajuste del temporizador diario**

1. Pulse **☉**: Ajuste y cancele el temporizador diario luego de activar o desactivar (ON/OFF) el temporizador.

**Ajuste del temporizador nocturno**

1. Pulse **☾**: Para ajustar el temporizador nocturno.
2. Pulse **ΛV**: Seleccione entre 1 y 9 horas para la desactivación (OFF) (Durante el ajuste del temporizador nocturno, si pulsa el botón **X** se cancelará dicho ajuste.)
3. Pulse **☾**: Ajuste el temporizador nocturno.
4. Pulse **☾** y **X**: Cancele el temporizador nocturno.

**Nota:**

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

## Funcionamiento de reinicio automático

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (La unidad debe estar activada.)

**Ajuste**

1. Con el equipo en funcionamiento pulse y mantenga pulsado el botón TEMPORARY durante 3 segundos para ajustar el funcionamiento (indicador de funcionamiento: naranja).
- No seleccione el funcionamiento del temporizador.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón TEMPORARY durante 3 segundos para cancelar el funcionamiento (indicador de funcionamiento: verde).

## Mantenimiento

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

**Restablecimiento del filtro**

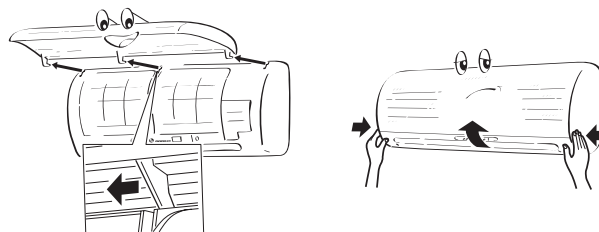
Limpie el filtro cuando se encienda el indicador FILTER. Para apagar el indicador, pulse el botón TEMPORARY de la unidad interior.

**Unidad interior y control remoto**

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, solvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

**Rejilla de entrada de aire**

1. Abra y extraiga la rejilla de entrada de aire.
2. Lávela con una esponja o toalla y séquela.
3. Instálela de nuevo y ciérrela.

**Operación de auto limpieza (para los modos de refrigeración y deshumidificación únicamente)**

Esta operación es para proteger de los malos olores causados por la humedad en la unidad interior.

1. Si el botón **Ⓢ** se presiona durante los modos de refrigeración (COOL) o deshumidificación (DRY), el ventilador continuara funcionando por 20 minutos más, y luego se apagará automáticamente. Esto reducirá la humedad en la unidad interior.
2. Para apagar la unidad inmediatamente, presione el botón **Ⓢ** 3 veces en el plazo de 30 segundos.

**Nota:**

Para cancelar esta función, presione y sostenga le botón TEMPORARY/RESET durante 20 segundos. La función de auto limpieza será cancelada.

## Funcionamiento y rendimiento

1. Función de protección de tres minutos: El equipo posee esta función para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento de precalentamiento: Calienta la unidad durante 5 minutos antes que se active el funcionamiento de calefacción. (El indicador de descongelamiento **\*** permanece encendido.)

3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.

4. Descongelamiento automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de descongelamiento.

5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.

6. Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.

**Nota:**

Puntos 2 al 6 solamente para equipos frío/calor

**Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire**

Funcionamiento \ Temp.	Exterior	Ambiente
Calefacción	-10°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación		17°C ~ 32°C

## Solución de problemas (puntos de comprobación)

**La unidad no funciona.**

- El interruptor principal de alimentación está desactivado.
- El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico.
- Interrupción de la corriente eléctrica
- El temporizador ON está ajustado.

**La unidad no refrigera o calienta bien.**

- Los filtros están bloqueados por el polvo.
- La temperatura no se ha ajustado correctamente.
- Hay puertas o ventanas abiertas.
- La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada.
- La velocidad del ventilador es muy baja.
- El modo de funcionamiento es FAN o DRY.





Turn to the Experts.™

---

Av. del Libertador 238 (B1638BEO) Vicente López

---

Buenos Aires / República Argentina

---

Tel: (54-11) 4837-5000 / Fax: 4837-5101 / [www.carrier.com.ar](http://www.carrier.com.ar)

---

Manual N°: 53T(CQ)A-00MU

Enero 2006